

# HVLP EDGE™ Gun

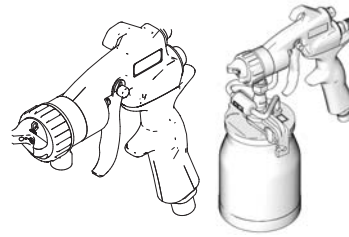
Modellek: 257827, 24Y630

Maximális folyadék üzemi nyomás: 50 psi (0,35 MPa, 3,5 bar)  
Maximális levegő üzemi nyomás: 10 psi (0,07 MPa, 0,7 bar)



## Fontos biztonsági utasítások

A nyomásmentesítésre és a permetezésre vonatkozó utasítások a festékszóró kezelési útmutatójában találhatóak. Őrizze meg az útmutatót.



24Y630

257827

313328E  
HU

## - Építési festékek és bevonatok felhordásához -

Az alacsony nyomású nagy teljesítményű szórópisztolyt nem külső kompresszorról való működtetésre tervezték.

A következő figyelmeztetések a készülék beállítására, használatára, karbantartására és annak a javítására vonatkoznak. A felkiáltójel általános figyelmeztetést jelent, míg a veszjel folyamat-specifikus kockázatokra hívja fel a figyelmet.

Tartsa szem előtt ezeket a figyelmeztetéseket. A megfelelő termékeknél további figyelmeztetéseket találhat.

## FIGYELMEZTETÉSEK



### TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY



A robbanásveszélyes gőzök – úgymint az oldószerből és festékekből eredő gőzök – gyulladást vagy robbanást idézhetnek elő a munkavégzés helyén. A tűz és robbanás elkerülése érdekében a következőket kell tenni:



- A gépet kizárólag jól szellőző helyen használja.
- Távolítsa el minden tűzforrást, mint pl.: őrláng, cigaretta, hordozható elektromos lámpa és műszálás ruházat (elektrosztatikus kisülés veszélye).
- A munkavégzés területét tartsa tisztán, távolítsa el az esetleges oldószereket, rongyokat és benzint.
- Ne húzzon ki, és ne dugjon be hálózati csatlakozókábelt a csatlakozóaljzatba, illetve ne kapcsoljon fel vagy le világítást, ha gyúlékony gőzök vannak jelen.
- A munkavégzés helyén minden berendezést földeljen le. Lásd a **Földelés** re vonatkozó utasításokat.
- Amikor a tartályba permetez, fogja szorosan a földelt tartály oldalához a szórópisztolyt.
- Amennyiben elektrosztatikus kisülés történik, vagy áramütést észlel, **azonnal állítsa le a berendezést.** A berendezést a hiba feltárásáig és kijavításáig használni tilos!
- A munkavégzés helyén működőképes tűzoltó készüléket kell tartani.
- Ha gyúlékony folyadékot permetez vagy használ öblítésre vagy tisztításra, a festékszórót tartsa legalább 20 lábnyi (6 méter) távolságra a robbanásveszélyes gőzöktől.
- Ne takarítson olyan anyagokkal, melyek lobbaspontja alacsonyabb 70° F (21° C) hőmérsékletnél. Használjon víz alapú vagy könnyű oldószeres anyagokat. A tisztítószerről részletesebb információkért olvassa el az anyagbiztonsági adatlapokat.



## A NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL EREDŐ VESZÉLYEK

A nem rendeltetésszerű használat halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

- Ne használja a készüléket, ha anyagkifáradásból eredő hiba lépett, fel, vagy ha Ön gyógyszer, illetve alkohol hatása alatt áll.
- Ne lépje túl a legalacsonyabb értékre bejegyzett alkatrész esetében érvényes maximális üzemi nyomásra és hőmérsékletre vonatkozó előírásokat. A részleteket lásd minden készülék kézikönyvének **Műszaki adatok** című részében.
- Használjon olyan folyadékokat és oldószereket, amelyek megfelelnek a készülék ezekkel érintkező részegységeinek. Lásd a **Műszaki adatokat** minden készülék kézikönyvében. Olvassa el a folyadék és oldószer gyártók figyelmeztetéseit az alkalmazandó anyagról. Teljes információt kaphat, ha elkéri a forgalmazótól vagy kiskereskedőjétől az anyagminőségi adatlapokat (MSDS).
- A berendezést naponta ellenőrizze. A kopott vagy sérült alkatrészeket azonnal cserélje le kizárólag eredeti Gyártói alkatrészekre.
- A berendezésen tilos módosítást vagy változtatást végrehajtani.
- A berendezést használja rendeltetésének megfelelően. Ha kérdése van, forduljon Graco márkakereskedőjéhez.
- A tömlőket és kábeleket tartsa távol a közlekedési útvonalaktól, élektől, mozgó alkatrészekről és forró felületektől.
- Ne hurkolja, vagy hajtsa meg túlzottan a tömlőket, valamint ne húzza a készüléket a tömlőnél fogva.
- A gyerekeket és az állatokat tartsa távol a munkavégzés helyétől.
- Tartsa be az összes vonatkozó érvényes biztonsági előírást.





### TÚLNYOMÁSOS ALUMÍNIUM ALKATRÉSZEK HASZNÁLATÁBÓL EREDŐ VESZÉLY

Ne használjon 1,1,1-triklór-etánt, metilén-kloridot, más halogénezett szénhidrogén oldószert vagy túlnyomás alatt lévő alumínium tartályban tartott ilyen oldószert tartalmazó folyadékot. Ezek használata heves vegyi reakciót válthat ki, így a berendezés megrepedhet, és ez halált, súlyos sérüléseket és jelentős vagyoni kárt okozhat.

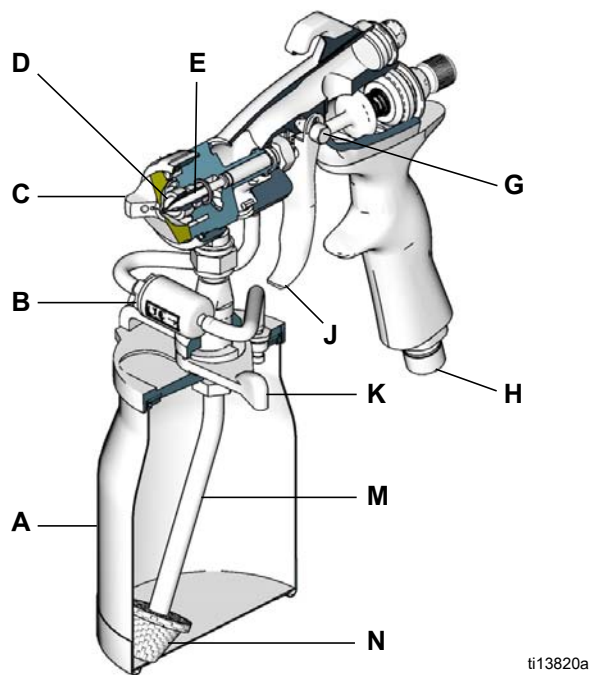


### SZEMÉLYES VÉDŐFELSZERELÉS

A súlyos sérülések, beleértve a szemsérülést, mérgező gőzök belélegzését, égési sérüléseket, halláskárosodást, elleni védelem érdekében a szórópisztoly működtetése, javítása közben illetve ha a szórópisztoly működési területén belül tartózkodik, akkor viseljen védőfelszerelést. E szórópisztoly a következőket tartalmazza, de a védőfelszerelések nem korlátozódnak ezekre:

- Szem- és hallásvédő eszköz
- Az adott folyadék illetve oldószert gyártója által előírt védőkesztyű, védőöltözet

## Alkatrészek



ti13820a

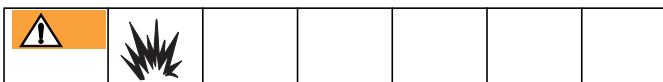
Betűjel	Alkatrész	Betűjel	Alkatrész
A	Szívótartály	G	Billentyű retesz
B	Visszacsapószelep	H	Levegőbefújás
C	Levegősapka	J	EasyGlide™ Trigger
D	Levegőfúvóka	K	Retesz
E	Folyadék tű	M	Elforduló tömlő
		N	Szűrő

## Nyomásmentesítési folyamat



A szórópisztoly tartály a pisztoly levegője által kerül nyomás alá. A magas nyomású folyadék kilövellésének, és ez által a sérülés veszélyének elkerülése érdekében mindig zárja el a pisztoly levegő utánpótlását a tartály fedelének eltávolítása előtt. Bontsa a szórópisztoly hálózati csatlakozódugója csatlakozását.

## Összeszerelés



Ellenőrizze, hogy a festékszóró ki van kapcsolva és bontva van-e a hálózati kábel csatlakozódugójának a csatlakozása. A szórási beállítást a festékszórója kezelési útmutatójában nézze meg.

### A pisztoly szívótartályra való csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a festékszóróból kijövő légtömlőt a pisztolyon lévő beszívócsonkhoz.



ti12797a

2. A tartályt csak 3/4 részig töltsse fel. Szerelje fel a fedelet. Reteszelve a pisztoly tartályfedelét, hogy azt a szívótartályhoz rögzítse.

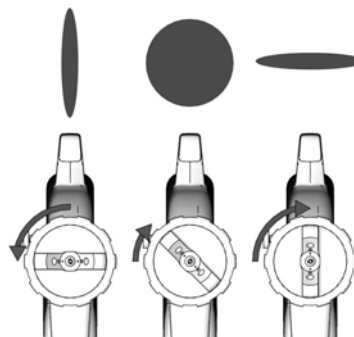


ti12872a

## Működtetés

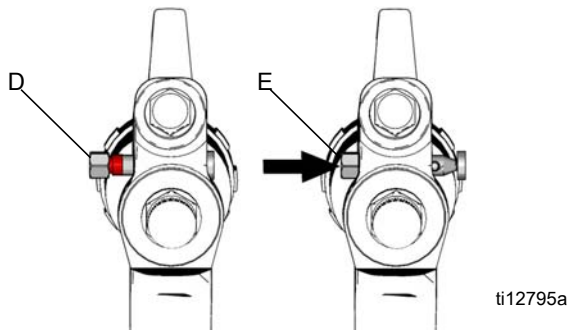
### Állítsa be a szórásképet.

1. A kívánt szóráskép kialakításához állítsa be a levegősapkát.



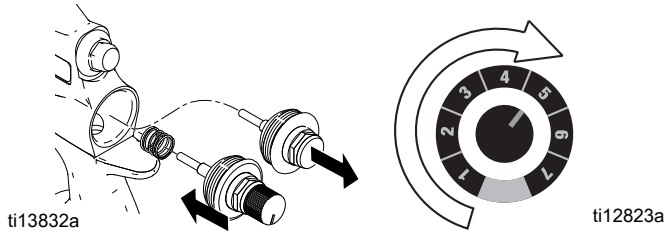
ti12763a

2. Ellenőrizze, hogy a billentyű retesz szórás helyzetben van-e (E), és nem tűeltávolítási helyzetben (D).



### Az áramlás és szóráskép nagyság beállítása (257086)

Az áramlást és a szórt felület nagyságát az áramlásszabályozó gomb **0** beállítása határozza meg. Növelje az áramlást a kívánt szóráskép elérésére.



2. Öntsön kevés a szórandó anyag gyártója által ajánlott oldószert vagy vizet a szívótartályba.



ti12775a

3. Reteszelve a pisztolyt tartályfedelét, hogy azt a szívótartályra rögzítse.



ti12872a

4. Keverje meg a pisztoly belsejében lévő oldószert vagy vizet.



ti13849a

5. Fecskendezze az oldószert vagy a vizet hulladékgyűjtő edénybe, amíg a tisztának nem látszik a kifecskendezett anyag.

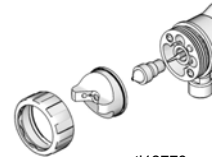
6. Szerelje le a szívótartályt. Üritse ki a szívótartályból az oldószert vagy a vizet.

7. Egy tiszta ronggyal tisztítsa meg a szívótartály belsejét.



ti12905a

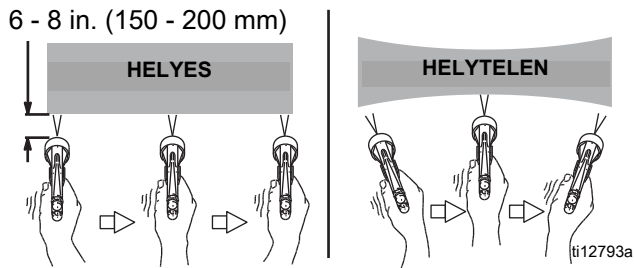
8. Szerelje le a rögzítőgyűrűt, levegősapkát és a folyadék fúvókát. Oldószერben vagy vízben tisztítsa meg. Oldószерrel vagy vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa meg a pisztoly külső felületét.



ti12778a

### Permetezzen

1. A felülethez képest merőlegesen és 6 - 8 in. (150 - 200 mm) távolságra tartsa a pisztolyt.
2. A billentyű meghúzása előtt mindig kezdje el mozgatni a pisztolyt. A mozgatás legyen egyenes vonalú, egyenletes sebességű és távolságú. A pisztoly elhúzása végén engedje el a billentyűt.



ti12793a

### Szórópisztoly tisztítása



A pisztoly tisztítása, ellenőrzése vagy javítása előtt hajtson végre a **Nyomásmentesítés** című részben leírtakat.

1. Szerelje le a szívótartályt. Öntse ki a szórandóanyagot a szívótartályból.



ti12775a

9. Szerelje össze a pisztolyt. Oldószерrel vagy vízzel megnedvesített ronggyal törölje át a pisztolyt.



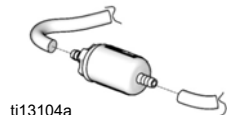
ti13850a

## A visszacsapószelep hibaelhárítása

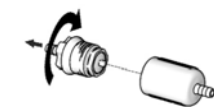
Ajánlott, ha folyadék van a visszacsapószelepleben.

### Áteresztőszelep gyors tisztítása

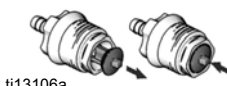
1. Szerelje le a szívótartály levegőtömlőről a visszacsapószelepet.
2. Csavarozza le a visszacsapószelepet.
3. Húzza kifelé az áteresztőszelepen lévő csontot, majd engedje el.



ti13104a



ti13105a

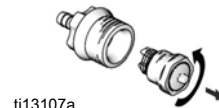


ti13106a

4. Szerelje fel a visszacsapószelepet. Szerelje fel a levegőtömlőkre.
5. Próbálja szórni ismét, hogy lássa normálisan szór-e.

### Visszacsapószelep tisztítása

1. Végezze el az **Áteresztőszelep gyors tisztítás** című rész 1. és 2. pontjaiban írottakat.
2. Csavarozza le a visszacsapószelepről az áteresztőszelepet.
3. A szóróanyag gyártó által ajánlott oldószerrel tisztítsa meg az összes alkatrészt.
4. Szerelje össze a visszacsapószelepet. Szerelje fel a levegőtömlőkre.



ti13107a

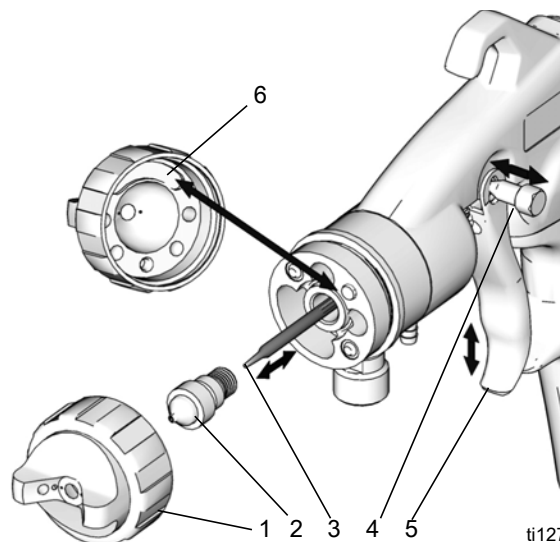
# Tűcsere

## Eltávolítás

1. Nyomásmentesítsen.
2. Szerelje le a levegősapkát (1).
3. Nyomja át a billentyű reteszt (4) a 2. oldalon látható tűeltávolítás helyzetbe (D).
4. Szerelje ki a folyadékfúvókát (2).
5. Húzza ki a tűt (3).

## Üzembe helyezés

1. Szerelje be a tűt (3).
2. Nyomja be a tűt, és nyomja át a billentyű reteszt (4) a 2. oldalon látható szórás helyzetbe (E).
3. Húzza vissza és tartsa a billentyűt (5).
4. Szerelje be a folyadék fúvókát (2).
5. Engedje el a billentyűt.
6. Igazítsa a pisztolyon lévő csapot a levegősapkában lévő horonyhoz (6). Szerelje fel a levegősapkát (1).



ti12766a

## Material / Fluid Set Selection Guide

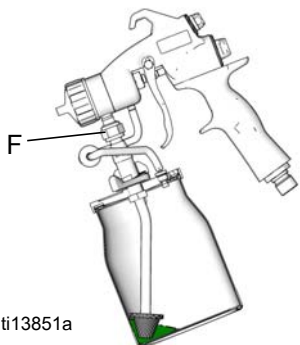
Material	Fluid Set #2 256946	Fluid Set #3 256947	Fluid Set #4 256948	Fluid Set #5 256949	Fluid Set #6 256950	Szórófejek kiválasztása: A folyadéktű végén lévő rovátkák a szórófej mértét jelölik. Például: A két rovátkával ellátott tűk a #2 méretű szórófejhez illeszkednek.
Dye Ink Non-Wiping Stain	██████████ ██████████ ██████████					
Automotive Finish Lacquer Stain Enamel Epoxy Urethane Varnish Primer	██████████	██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████	██████████ ██████████ ██████████ ██████████			
Industrial Finishes Latex Multi-Spec Butyrate Nitrate Dope Oil Wall Paint				██████████ ██████████ ██████████	██████████ ██████████ ██████████ ██████████	ti13753a

## Elforduló tömlő beállítása

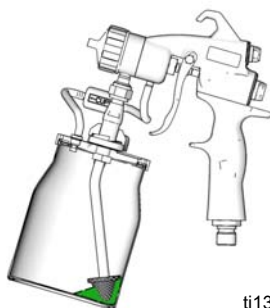
Az állítható elforduló tömlő lehetővé teszi a pisztoly tetszőleges szórási helyzetben tartását.

A tömlő helyzetének tartályban történő beállítása:

1. Lazítsa meg a csavaranyát (F). Fordítsa a tartályt a kívánt szórási helyzetbe.
2. Húzza meg az anyát (F).



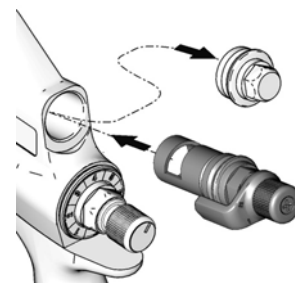
ti13851a



ti13852a

## Választható ipari légszelep felszerelése (256927)

1. Szerelje ki a levegődugó házát.
2. Szerelje be az ipari légszelepet.



ti12910a

# Hibaelhárítás

Hibajelenség	Hiba ok	Megoldás
Narancsos festés – a festékréteg felülete nem sima	A festékcseppek túl nagyok	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tartson megfelelő szórási távolságot, lásd: 3 oldal.</li> <li>Tartsa a turbina légszűrőt tisztán, hogy a maximális levegő mennyiség áramoljon át.</li> <li>Ne használjon túl hosszú levegő vezetékot, mert az csökkenti a porlasztási nyomást.</li> <li>Amennyiben a festékcseppek még mindig túl nagyok, csökkentse a folyadék mennyiséget.</li> </ul>
	A festék cseppek túl gyorsan száradnak, és ezért nem megfelelően áramlanak ki a pisztolyból	Ne tegye ki a festendő munkadarabot közvetlen napsütésnek. Magasabb hőmérsékleten történő festéskor használjon kevésbé párolgó oldószert, késleltető szert vagy redukálószert.
	Festékszórás hideg időben	Tartsa a festendő felület és a festék hőmérsékletét minél közelebb a szobahőmérsékletéhez. Hideg felületre történő festéskor a legtöbb festék túl vastaggyá válik ahhoz, hogy megfelelően terüljön.
Fátyolosodás – a tiszta festett bevonatok opálosnak tűnnek	A lecsapódott pára bent reked a lakk rétegben meleg, párás környezetben történő festéskor	<ul style="list-style-type: none"> <li>A festés megkezdése előtt néhány percet várjon, hogy a turbina bemelegedhessen.</li> <li>Tárolja a lakkot szobahőmérsékleten, beton padlótól távol.</li> <li>Alkalmazzon hígabb bevonatokat, és tartson megfelelő száradási időt.</li> <li>Használjon kevésbé párolgó oldószert, késleltető szert vagy redukálószert.</li> <li>Ne fessen szeles időben.</li> </ul>
Pikkelyes – apró mélyedések, melyek nem töltődnek fel	Kenőanyagokból származó szilikon szennyeződés, zsír, fényesítőszert vagy viasz található a festendő felületen	Minden alkatrészt tisztítson meg tisztítószertel: használjon egy tisztítószert és törüléshez egy tiszta ruhát. Szükség szerint cserélje le ezeket. Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, használjon pikkelyesedés gátló szert.
Megfolyás és megereszkedés	Túlzottan sok festéket alkalmaz a száradási körülményekhez képest	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mozgassa gyorsabban a pisztolyt vagy csökkentse a folyadék áramlási sebességét.</li> <li>Tartson megfelelő szórási távolságot, lásd: 3 oldal.</li> <li>Csökkentse a hígító mennyiségét vagy használjon gyorsabban száradó hígítót.</li> </ul>

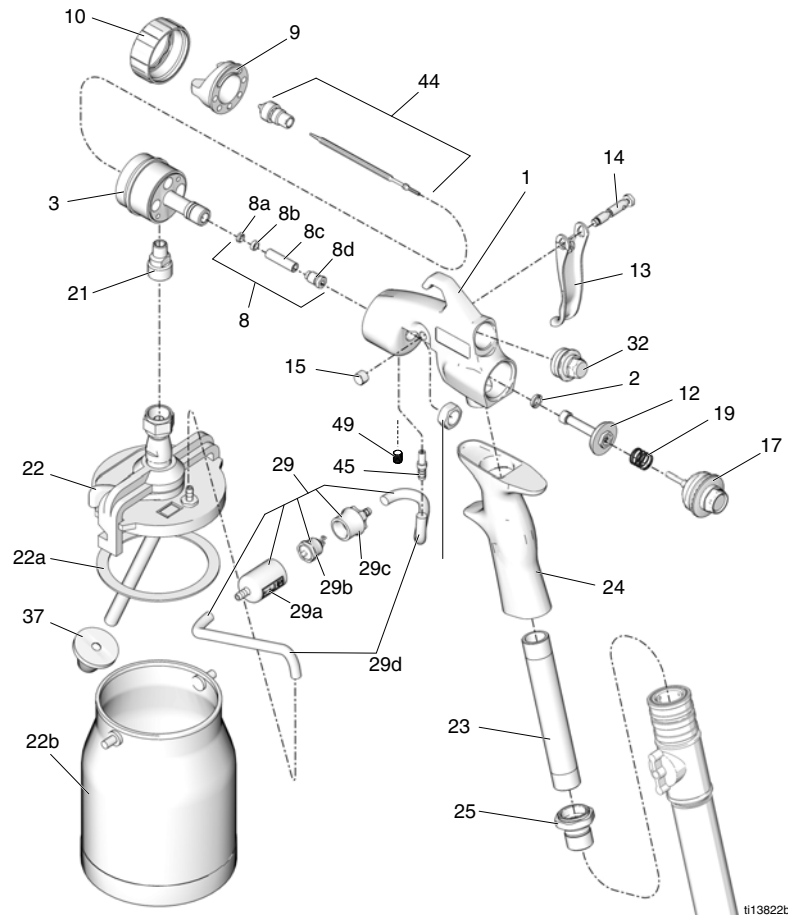
Hibajelenség	Hiba ok	Megoldás
Az oldószer kiválik, felhólyagosodást okoz	A festett felület megszárad, mielőtt az oldószer gőzei elpárologhatnának	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vékonyabb rétegekben vigye fel a festéket a megfelelő elpárolgás biztosításához.</li> <li>Használja az ajánlott hígítókat.</li> <li>Kövesse az ebben a hibaelhárítási táblázatban a narancsosodásra, a túl nagy festék cseppekre vonatkozó megoldásokat.</li> </ul>
Nincs, vagy lassú a folyadékáramlás, szaggatott vagy egyenetlen a szórás	Helytelen méretű szórófejet használ	Válasszon megfelelő méretű szórófejet, lásd 5 oldal.
	A festék fúvóka eltömődött vagy sérült	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a fúvókát
	A tartályban levő nyomás nem elég magas vagy a tömítés sérült	Húzza meg a fedelet vagy cseréljen tömítést
	A tartály vagy folyadékcsövek eltömődtek a beszáradt festéktől vagy megsérült	Folyadékcsövek tisztítása és cseréje
	A tartály felé tartó légáram útja eltömődött	Ellenőrzéshez szerelje le a tartályt (hagyja a fedelet csatlakoztatva). Húzza meg a billentyűt, és ellenőrizze a levegő kiáramlását a hajlított végű szelepnél. Amennyiben a levegő nem áramlik szabadon, tisztítsa meg vagy cserélje ki a visszacsapószelepet.
	Folyadéktű tömítés nincs helyesen beállítva. <b>Megjegyzés:</b> A tömítéseken keresztül történő szivárgás csökkenti a folyadék nyomását és szivárgó pisztolyt eredményez.	Tisztítsa meg a pisztolyt oldószerrel és szükség esetén kefével is alkalmazzon. Állítsa be a folyadéktű tömítését.
	Eltömődött szűrő	Cserélje ki a szűrőt vagy vegye ki, ha a festék nagy viszkozitású.
Folyadék szivárog a fúvókából a billentyű elengedése után	A folyadéktű nem fekszik be a fúvókába megfelelően	Ellenőrizze, hogy a fúvóka meg van-e húzva, húzzon utána, vagy szükség szerint cserélje ki az alkatrészeket.
Gyenge szórás minta	A levegő sapka villáinak furatai és/vagy a szórófej eltömődött.	Áztassa be a levegő sapkát és/vagy a szórófejet oldószerbe. Nem fémes eszközzel tisztítsa meg a levegő sapka villájának furatait megsértésük elkerülése érdekében.

# Műszaki adatok

<b>HVLP EDGE™ Gun</b>		
	<b>US</b>	<b>Metric</b>
Maximális belépő folyadéknyomás	50 psi	0.35 MPa, 3.5 bar
Maximális belépő levegőnyomás	10 psi	0.07 MPa, 0.7 bar
<b>Zajsint (dBa)</b>		
Hanger *	kevesebb, mint 65,0	
Hangnyomás-szint	kevesebb, mint 65,0	
<b>Bemeneti Méret</b>		
Levegő beömlő nyílás	Gyorscsatlakozó	
Folyadék bemeneti nyílás	3/8 nps	
<b>Folyadékkal érintkező alkatrészek</b>		
Csupasz szórópisztoly	rozsdamentes acél, alumínium	
Szórópisztoly tartály	alumínium, polietilén	
1 quart űrtartalmú választható külső helyszíni tartály	alumínium, polietilén	
*A hangnyomás mérés megfelel az ISO-3744. szabványnak.		



## Alkatrészek



Ref	Part	Description	Qty	Ref	Part	Description	Qty
1	256858	BODY, gun	1	23	196463	TUBE, handle	1
2	188493	PACKING, u-cup, gun	1	24	277950	HANDLE, gun	1
3	257108	HOUSING, nozzle	1	25	196464	COUPLER, male	1
7	192348	NUT, head	1	29	256957	CHECK VALVE, complete, includes 29a, 29b*, 29c, 29d	1
8	256960	KIT, includes 8a, 8b, 8c, 8d	1	29a		FITTING, adapter	1
8a		SPREADER, u-cup	1	29b*		POPPET, check valve assembly	1
8b		PACKING, u-cup	1	29c		FITTING, air	1
8c		SPACER, packing	1	29d		TUBE, air, cup	2
8d		NUT, head	1	32	15V844	HOUSING, plug, fluid	1
9	256951	HOUSING, air, cap	1	37	193218	STRAINER	1
10	256861	RING, retaining, cap, air	1	44		Вижте Материал/Указателна таблица за избор на набор за флуид, страница 5,	
12	257087	VALVE, air	1	45	M70394	STEM, air pressure (257827)	1
13	15V846	TRIGGER	1	49	M71149	SCREW, set (24Y630)	1
14	280545	PIN, slide, trigger, w/ball	1			▲ A veszélyt jelző és figyelmeztető csere matricák, illetve táblák ingyenesen rendelhetők.	
15	15V848	NUT, slide, trigger, pin	1			* Három csomag, 256956 számú, visszacsapószelep javítókészlet áll rendelkezésre.	
17	257086	VALVE, fluid	1				
19	114069	SPRING, compression	1				
21	196468	FITTING, adapter	1				
22	244130	CUP, 1 qt, under (includes 22a)	1				
22a	M70424	CUP, gasket	1				
22b	244132	CUP, bottom	1				

## Lefordított kézikönyvek

Bolgár – 313318	Holland – 313322	Német – 313326	Lett – 313330	Portugál – 313334	Szlovén – 313338
Horvát – 313319	Észt – 313323	Görög – 313327	Litván – 313331	Román – 313335	Spanyol – 313778
Cseh – 313320	Finn – 313324	Magyar – 313328	Norvég – 313332	Orosz – 313336	Svéd – 313340
Dán – 313321	Francia – 313777	Olasz – 313329	Lengyel – 313333	Szlovák – 313337	Török – 313341

# Graco standard garancia

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.** These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

## **A GRACO MAGYARORSZÁGI VÁSÁRLÓI SZÁMÁRA**

A Felek tudomásul veszik, hogy a jelen dokumentum, és az ahhoz közvetlenül vagy közvetve kapcsolódóan készült, összeállított vagy kiadott egyéb dokumentumok, értesítések és a kapcsolódó jogi eljárások eredeti nyelve az Angol.

## **ADDITIONAL WARRANTY COVERAGE**

Graco does provide extended warranty and wear warranty for products described in the "Graco Contractor Equipment Warranty Program".

**TO PLACE AN ORDER**, contact your Graco distributor or call to identify the nearest distributor.  
or call **1-800-690-2894** to identify the nearest distributor.

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.  
Graco reserves the right to make changes at any time without notice.  
For patent information, see [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents)*

Az eredeti utasítások fordítása. This manual contains Hungarian. MM 313754

**Graco Headquarters:** Minneapolis

**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revision E - October 2015